



Ciencia Latina
Internacional

Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar, Ciudad de México, México.
ISSN 2707-2207 / ISSN 2707-2215 (en línea), mayo-junio 2024,
Volumen 8, Número 3.

https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i3

**PRECEDENTE HISTÓRICO DEL YOKOT'AN
QUE IDEALIZA EL PELIGRO INMINENTE
QUE VIVE**

**HISTORICAL PRECEDENT OF THE YOKOT'AN THAT
IDEALIZES THE IMMINENT DANGER
THAT LIVES**

Isabel Cruz Guzmán
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México

DOI: https://doi.org/10.37811/cl_rcm.v8i3.11636

Precedente Histórico del Yokot'an que Idealiza el Peligro Inminente que Vive

Isabel Cruz Guzmán¹

Isabel.cg729@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0000-0027-3330>

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
Villahermosa-Tabasco
México

RESUMEN

En cualquier cultura, la lengua de sus hablantes ha jugado un rol importante pues marca la historia lingüística evolutiva que hace a esa cultura única en el mundo. En el presente artículo se narra una serie de hechos históricos que muestran el origen y la evolución de la lengua Yokot'an o "chontal". Nuestro texto cubre desde su aparición a partir de las lenguas mayas, pasando por la conquista de los españoles de tierras mexicanas hasta la creación de leyes gubernamentales que buscan proteger su existencia. También se discute que todos los esfuerzos han valido la pena, aunque el momento social en el que se vive ha menospreciado las riquezas culturales y lingüísticas que aporta esta lengua a la historia tabasqueña.

Palabras clave: lenguas indígenas, Yokot'an, Julieta Campos, extinción, identidad cultural

¹ Autor principal

Correspondencia: Isabel.cg729@gmail.com

Historical Precedent of the Yokot'an that Idealizes the Imminent Danger That Lives

ABSTRACT

In any culture, the language of its speakers has played an important role as it marks the evolutionary linguistic history that makes that culture unique in the world. This article narrates a series of historical events that show the origin and evolution of the Yokot'an or "Chontal" language. Our text covers its emergence from the Mayan languages, through the Spanish conquest of Mexican lands, up to the creation of governmental laws aimed at protecting its existence. It is also discussed that all efforts have been worthwhile, even though the current social moment has underestimated the cultural and linguistic wealth this language contributes to Tabascan history.

Keywords: indigenous languages, Yokot'an, Julieta Campos, extinction, cultural identity

Artículo recibido 20 mayo 2024

Aceptado para publicación: 25 junio 2024



INTRODUCCIÓN

Las lenguas indígenas datan la historia de la evolución lingüística que se da dentro de una sociedad dejando precedentes históricos que nos sirven como referentes culturales y evolutivas por las que atraviesa una lengua. Sin embargo, pese a la importancia histórica, también existen tropiezos lingüísticos, culturales, sociales y políticos que acarrear la vergüenza a sus habitantes y el deseo constante de olvidar sus raíces para “socializarse” y lograr sobresalir en una sociedad donde ser indígena es motivo de discriminación. Ante toda esta problemática, existe también, quienes luchan en silencio por conservar su lengua y dejar un legado a las generaciones futuras para sentirse orgullosos de quienes son y de donde vienen.

Etimología del Yokot’an

Según datos del Sistema de Información Cultural de la Secretaría de Cultura, en México existen 71 pueblos indígenas, entre los que destacan los “Choles”, “Zoques” y “Chontales o Yokot’anes” ubicados en el Estado de Tabasco, este último con un total de 58,064 habitantes.

En la época prehispánica (Vásquez, 2000), los chontales se extendían desde el centro de Campeche hasta Cupilco, en Tabasco, y desde el Golfo de México hasta la zona aledaña a los ríos San Pedro y San Pablo, Grijalva, Usumacinta, Palizada y Candelaria.

(Cubas, 2023) Explica que la palabra Chontal, proviene del náhuatl *chontalli*, que significa extranjero. Sin embargo, para (Bernat, 1982) citando a Orozco y Berra, menciona que por sus raíces, el vocablo “*chontalli*” (de *chochon-tlali*, *chochón*, rústico, rudo y *llalli*, tierra) expresa sentido despectivo y de inferioridad por parte del pueblo náhuatl hacia otros pueblos ajenos a ellos, por lo que gran parte del territorio del sureste mexicano eran conocidos bajo este nombre. Sin embargo, sus habitantes se autodenominaban *yoko yinikob*, que quiere decir “hombres verdaderos” y *yoko ixikob*, “mujeres verdaderas”, y a su idioma le llamaban *yokot’aan*, que significa “la lengua verdadera”. Por esta razón se hizo común el nombrarlos como “yokot’an”

Períodos de esplendor

A lo largo de la historia, los mayas-chontales, han adquirido una relevante mención en la literatura maya. Han logrado destacar como un elemento importante durante el periodo Postclásico (900 al 1542 d.C.) y probablemente durante el Clásico (300 al 900 d.C.) después de ser un grupo casi desconocido



en toda la historia evolutiva de los mayas pues se les atribuye un vasto imperio marítimo además de la construcción de grandes centros religiosos y un importante eslabón en el comercio internacional de su época.

A decir de la historia en el postclásico (900 al 1542 d.C.), varios grupos toltecas invadieron territorios mayas, en las regiones septentrional (centro y norte de la península de Yucatán) y meridional (altiplano de Chiapas y Guatemala), quienes dominaron dichos sitios. Dicha afirmación, ha sido constatada por estudios arqueológicos y escritos de la “*Historia del Popol Vuh*”. Ya desde entonces, empezaba a existir una influencia en el habla, por lo que se construía una cultura híbrida.

Dado estos acontecimientos, la formación de alianzas era evidente, y fue entonces que se originó, por el año 1000 d.C. la Liga de Mayapán: en Chichén-Ytzá, los itzáes; en Uxmal, los Xiúes y en Mayapán, los Cocomes. Todo esto en las planicies de la península de Yucatán. Sin embargo, dos siglos después, las discordias políticas, así como rivalidades comerciales, llevaron a la disolución de la “Liga” hacia el año 1200 d.C., lo cual desencadenó una fuerte guerra de poder resultando vencedor los *Mayapanes*, es decir, los *Cocomes*. Esto contribuyó a la caída de Uxmal y el final repentino de la gran “Chichén-Ytzá. Para el año 1441, se desencadenó una fuerte rebelión, por parte de los pueblos sometidos, contra los *Cocomes*, siendo destruidos y reducidos a escombros y cenizas. El poder político y comercial que lideraba el pueblo Cocom, se vio fracturada y dividida en diecisiete cacicazgos o provincias independientes y rivales, aunque con alianzas entre algunas de ellas y teniendo cada uno su propio rey o gobernante.

Llegada de los españoles

Para el año 1518, cuando los españoles llegaron a tierras mexicanas, encontraron un territorio dividido y fracturado, lo cual despertó el interés español por el mundo maya. Resulta relevante mencionar que, para 1511, el fraile Jerónimo de Aguilar y el Marino Gonzalo Guerrero llegaron a la costa de Quintana Roo después del naufragio de su embarcación. Los mayas no los mataron, sino que los hicieron esclavos. Más tarde, Guerrero se casó con una nativa, convirtiéndose así, en un miembro de la comunidad maya. Formó una familia, siendo sus hijos los primeros pobladores mestizos, y, por ende, ya empezaba a existir una mezcla de ambos idiomas. Llegado un tiempo, el Marino Gonzalo Guerrero se enfrentó a los españoles cuando estos amenazaron a los mayas.



Cabe señalar, según datos históricos y sin realizar afirmaciones severas, pues los cronistas de la época, solían estar predispuestos a incurrir en exageraciones para hacer resaltar sus hazañas militares, hasta antes de la conquista española y a decir del clérigo, Juan Díaz, cuando llegaron al río Grijalva “*nos iban siguiendo más de dos mil indios... a otro día pasaron de la otra banda hacia nosotros más de cien canoas o barcas en las que podrían haber tres mil indios, quienes mandaron una de las dichas canoas a saber que queríamos*” (Amador, 2014) Existía una pequeña pero significativa comunidad hablante de maya chontal , sin embargo y en referencia a estas cifras, Díaz Del Castillo, narra que vio “ *... tenían aparejados dos chiquipiles de gentes de guerra de todas aquellas provincias contra nosotros: cada jiquipil son ocho mil hombres...*” (Castillo B. D., 2007) es decir, un total de 16,000 hombres armados. Pero para Fernández Tejedo, la población indígena oscilaría entre los 20,000 y los 30,000 habitantes hacia el 1528, año en que la conquista se encontraba en pleno apogeo en la provincia tabasqueña. (Amador, 2014)

Para la década de 1540, los españoles, lograron confiscar tierras mayas haciendo de ellos esclavos para sí, obligándolos a construir iglesias cristianas sobre sus propios templos y convirtiéndolos a la nueva fe. Gracias a los hijos engendrados por Gonzalo Guerrero, nacía una nueva raza, los mestizos. Sin embargo, este no sería el único aspecto demográfico influyente sobre los mayas, la arquitectura, la agricultura, la gastronomía e incluso su idioma, se habían visto opacados por la corona española.

A pesar, de los grandes esfuerzos por parte de los habitantes nativos de mantener su propia lengua, era inminente la derrota en este ámbito, pues los españoles, con carácter imponente, desterraban toda clase de costumbres y tradiciones nativas, obligándolos así al contacto directo con el idioma hablado por los conquistadores.

Agonía de una lengua

Suele afirmarse que la salud de una lengua está en razón directa no sólo del número de personas que la mantienen viva, sino también de su utilidad como instrumento de comunicación ante la concurrencia de otro idioma de vigencia mayoritaria con el que tiene que coexistir, es decir, el español. Cuando el empleo de una lengua se torna, por así decirlo, artificial, ya que no corresponde a requerimientos sociales, económicos o simplemente culturales, su vida invariablemente entra en peligro. Y esto mismo

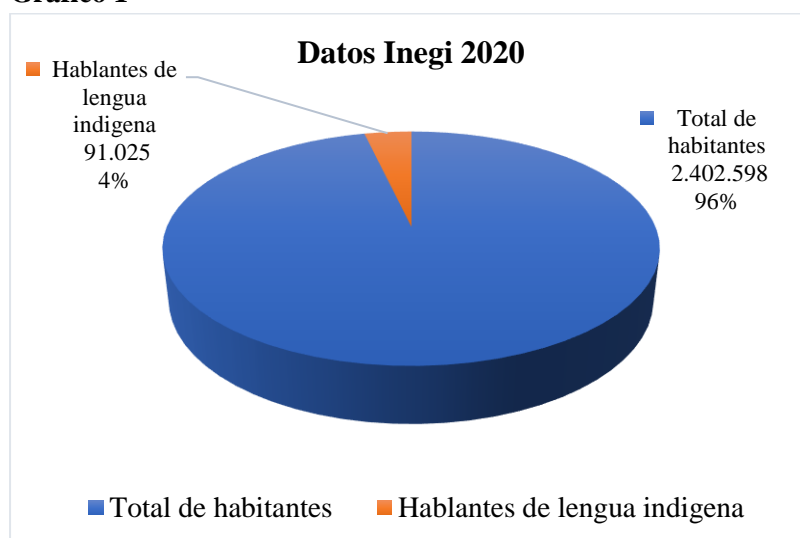
se acentúa sobremanera cuando el número de quienes la hablan se ve cada vez más disminuido (León-Portilla, 2019)

Hay que reconocer que, a pesar de las múltiples variaciones y agravios históricos de esta lengua, los chontales de Tabasco siguen en constante lucha por mantenerse de pie y la resistencia por verse extinta. Cifras del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI 2010), reconocen una existencia de 37, 072 hablantes de chontal, mayores de 3 años en Tabasco. La constante pérdida de hablantes nativos se debe, en gran parte, a que los niños ya no aprenden la lengua, ya no existe un método de enseñanza bilingüe en las escuelas que priorice el acercamiento de los niños a esta lengua nativa.

“Que una lengua y su enseñanza estén en peligro, significa, pues, que tarde o temprano puede extinguirse esa cultura, dado que solamente es mantenida y hablada por un grupo reducido de mayores, sin nutrirse ni actualizarse desde las escuelas, aunque sí puede hacerse en el seno de familias” (Gascón, 2017)

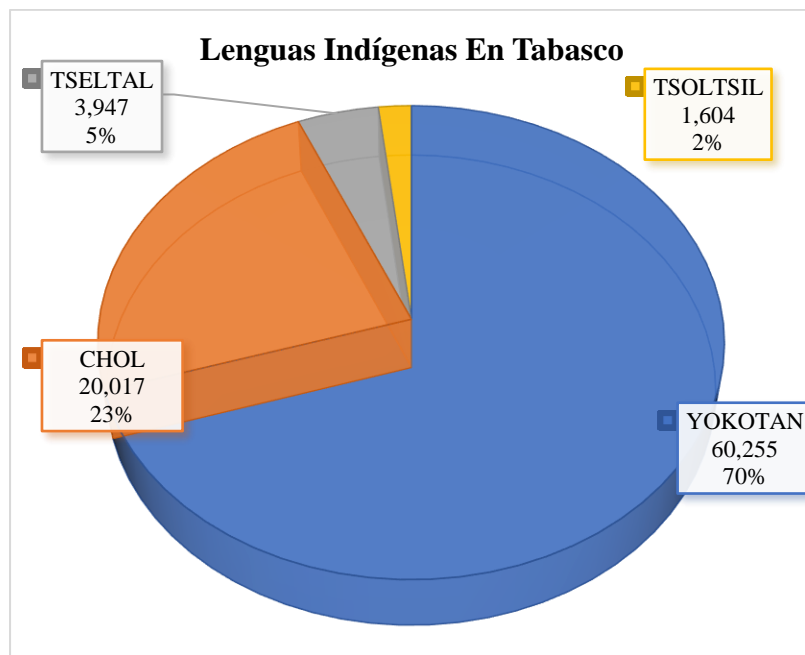
Según el Censo de Población y Vivienda del INEGI en 2020, existen en Tabasco un total de 91,025 hablantes de lengua indígena, de una población de 2, 402, 598 tabasqueños, de los cuales solo 60,255 hablan el yokot'an, mientras que el resto de los hablantes se dividen en ch'ol con 20, 017, Tseltal con 3, 947 y Tsoltzil con 1, 604.

Gráfico 1



Hasta ese año, en Tabasco había una población de apenas 91, 025 hablantes indígenas que apenas equivalen al 4% de un total de 2, 402, 598 habitantes tabasqueños.

Gráfico 2



A decir de los datos recabados por el INEGI en 2020, del total de la población hablante de lengua indígena en ese año, un 70% de ella habla Yokot'an, lo que arroja un total de 60, 255 hablantes, seguido del Ch'ol con 20, 017 hablantes lo que equivale al 23%. En tercer lugar, el Tsel'tal, con un total de 3, 947 hablantes, que corresponde a un 5%, y por último el Tsołtsil con 1,604 hablantes que hacen un 2% del total de hablantes de lengua indígena.

Yokot'an: ¿Lengua, dialecto o idioma?

Para los mexicanos, resulta difícil llamar “idioma” a este tipo de lengua por lo cual se le ha llamado despectivamente como “dialectos” haciendo con este concepto un nivel de discriminación lingüística y social para sus hablantes. Si bien, la RAE, define como dialecto al sistema lingüístico considerado con relación al grupo de los varios derivados de un tronco común, es decir, el idioma español tiene su dialecto argentino, guatemalteco, peruano, chileno etc. Ahora definamos idioma. Según la RAE, se deriva del lat. tardío *idiōma* 'peculiaridad de estilo', 'lenguaje propio de un autor', y este del gr. ἰδιώμα *idiōma*, der. de ἴδιος *ídios* 'privado, particular, propio'. A decir de su morfología, es el lenguaje que posee un individuo, por lo cual no habría inconveniente en llamar idioma al yokot'an, pues es la forma auténtica de hablar que poseen sus habitantes.

Sin embargo, hablar de lenguas indígenas, nos refiere al sentido de “idiomas vernáculos”, es decir, aquellos que son propios de los pueblos originarios que los tuvieron y los han tenido como lenguas maternas desde una determinada región o país (León-Portilla, 2019)

Una lengua materna puede compararse a algo así como la espina dorsal de una persona, en cuanto que en ella está el sustento de su capacidad comprensiva (León-Portilla, 2019) pero esto no sirve cuando el español se impone cada vez con mayor fuerza haciendo que las lenguas indígenas se vean forzadas a “arrinconarse” en una minoría que pone en peligro su sobrevivencia y que convierten al yokot’an como una “lengua minorizada” (Castillo F. C. 2013)

¿Cómo muere una lengua?

“Una lengua está en peligro cuando se encuentra en vías de extinción. Una lengua se halla en peligro cuando sus hablantes dejan de usarla, la usan cada vez menos en ámbitos de comunicación y cuando dejan de transmitirla de generación en generación. Es decir, cuando no hay nuevos hablantes, ni adultos, ni niños” (Farfán, 2011)

El mundo enfrenta nuevos retos para mantener sus lenguas originarias vivas. Las lenguas originarias son necesarias ya que la diversidad lingüística es parte esencial del patrimonio humano, cada lengua encarna la sabiduría cultural única de un pueblo. (Farfán, 2011)

Muchos de los hablantes indígenas han llegado a creer que sus lenguas no son dignas de ser conservadas debido a su posición desfavorable ante la sociedad, optando por abandonar su lengua y cultura con la esperanza de superar la discriminación asegurando el sustento económico y tener una participación activa ante la sociedad.

La estima que posea una persona de sí misma o de su cultura son determinantes en la práctica y la transmisión de un idioma; cuando se trastoca su identidad, esta se torna vulnerable y sujeta a manipulación pues sus hablantes ya no quieren comunicarse en su lengua original, porque se sienten discriminados y se han creído la idea que su lengua, más que un recurso lingüístico, es un estorbo social. Cada lengua es una expresión única de la experiencia humana. Cada vez que muere una lengua, dejan de existir patrones estructurales que nos permiten entender la función del lenguaje humano, su prehistoria y la conservación de sus diferentes medios. Ante todo, cuando los hablantes de una lengua

indígena experimentan su pérdida, también están experimentando la pérdida de su identidad original étnica y cultural (Farfán, 2011)

Educación intercultural bilingüe

La plenitud y originalidad de la enseñanza de las lenguas indígenas expresan un conjunto de creencias, valores e ideologías, transmitidos de generación en generación, en conjunción con el sentido de pertenencia, identidad cultural y orgullo étnico.

En la mayoría de las comunidades lingüísticas indígenas del mundo se carece de escuelas donde se enseñe en su lengua materna. A finales de la década de 1990 la SEP incorporó el modelo intercultural, sugerido por la Unesco, con el fin de moldear a los indígenas, educarlos, amasarlos hasta folclorizar sus tradiciones; y educar al mestizo en el consumo del folclor. Pese a esto, la pretendida “*educación intercultural bilingüe*” del sistema educativo mexicano está lejos de ser una realidad social ya que México es uno de los países donde menos se practica una educación de esta índole.

Para los gobiernos postrevolucionarios, el analfabetismo de los indígenas se debía principalmente porque eran hablantes de su lengua materna donde se creía que el hecho de ser indígena no les permitía competir en el mundo moderno del siglo XX pues ese mundo le pertenecía al “hombre nuevo”, a “la gente de razón” o lo que Vasconcelos llamo “la raza cósmica”. El “indio” por lo tanto no era reflejo de ese “mundo cósmico”

Pronto, esa idea llevó a los mestizos a creer que los indígenas no existían y a que los indígenas se castellanizaran para ser parte de la nación; así los indígenas se volvieron al uso íntimo de su lengua materna, es decir, practicar el uso de su lengua en la intimidad de sus hogares y el desuso a la luz pública.

La educación indígena de los años 1940 no se practicaba, muy por el contrario, se enseñaba en español. Claro ejemplo es que las escuelas indigenistas o de orden rural en zonas indígenas, no tenían profesores hablantes del idioma, lengua o dialecto.

Para 1948, cuando se crea el Instituto Nacional Indigenista (INI), bajo la dirección de Alfonso Caso en el periodo presidencial de Miguel Alemán (Busquets), el objetivo era integrar a los pueblos indígenas a la sociedad moderna de la época y donde Tabasco fue el estado del sureste menos atendido por dicho Instituto.

Enrique González Pedrero y la educación indígena tabasqueña.

Desde la creación del INI hasta la creación de la CDI (Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas) en 2003, se concretaron una gama amplia de proyectos que buscaron la integración al desarrollo de las comunidades rurales del país, pero pocas llegaron al territorio tabasqueño. Por tal motivo, resulta de gran importancia mencionar la relevancia que tuvo en Tabasco el gobierno emprendido de 1983 a 1987 por Enrique González Pedrero. Durante esta época, la educación indigenista tuvo un gran auge de la mano de Ida Englandr Moskowicz, mejor conocida como Irene Majrazk, de origen polaco, y Julieta Campos, de origen cubano y esposa del entonces gobernador. Ambas participaron de manera activa, comprometiéndose en realizar acciones que mejoraran la calidad de vida educativa en la población indígena, interesándose particularmente en la cultura Yokot'an y ch'ol.

La política tabasqueña de los años 1940 a 1980 estaba basada en la modernidad. En ese momento se aplicaba una pedagogía de integración para así erradicar paulatinamente al “sector más atrasado de la sociedad”, esto es, los pueblos indígenas que, a decir de los gobernantes de ese periodo, impedían el crecimiento tanto económico como social de los tabasqueños.

Sin embargo, el mandato de González Pedrero logró destacar de otros gobiernos, pues hubo un gran interés por generar acciones a favor de la mejora de los pueblos indígenas, mismos que en otros gobiernos negaban la existencia de estos grupos étnicos. En esos años, el gobierno que lideraba González Pedrero, estableció vínculos con organizaciones sociales e instituciones oficiales, tanto estatales como federales, tales como el INI (Instituto Nacional Indigenista), la SEP (Secretaría de Educación Pública) y autoridades municipales, quienes, en sus proyectos de orden nacional y local, habrían olvidado beneficiar a este sector minoritario de la población.

González Pedrero de la mano de su esposa Julieta Campos, presidenta del DIF estatal (Desarrollo Integral de la Familia), priorizaron acciones que logran el beneficio en todos los ámbitos de los indígenas. Tales acciones incluían fuertes acciones a favor de la educación, como: proyectos de bibliotecas rurales, becas a jóvenes indígenas, educación para adultos y talleres de oficios con enfoque comunitario y cultural (López F. J., 2019)

La experiencia académica de González Pedrero, le permitió tener otra visión de la entidad que gobernaba y sentir la necesidad de una nueva política, en la que aplicaba un programa de

democratización , que impulsaba el desarrollo de la entidad y que giraban alrededor de tres objetivos básicos de su gubernatura: *“Favorecer el cambio estructural; reorientar las tendencias del crecimiento urbano-industrial y darle más impulso a la gestión municipal”*

No cabe duda que las acciones realizadas por González Pedrero a favor de la educación tabasqueña, se distinguieron de sus antecesores, pues este, tuvo el interés de crear una política que permitiera el mejoramiento de las comunidades indígenas sin olvidarse de sus raíces que los hacían únicos en su historia.

Julieta Campos y su acercamiento al pueblo indígena por medio del DIF estatal.

Julieta Campos trabajó de la mano de su esposo, Enrique González Pedrero, desde la campaña política de este para asumir la gubernatura del Estado, hasta la fundación de diversas instituciones estatales que fomentaban no solo la cultura y el arte en Tabasco, sino también, la erradicación del analfabetismo en niños, jóvenes y adultos mayores en las zonas indígenas.

Para Julieta Campos, la realidad que se vivía en el sur del país sensibilizaba sus sentidos, pues mientras la sociedad poco a poco se “modernizaba” estas comunidades indígenas se encontraban marginadas y olvidadas sin esperanzas de ser tomadas en cuenta, tan solo por el hecho de ser hablantes de su propia lengua. Campos describe lo siguiente en su obra *“Tabasco un jaguar despertado”*:

“En 1982, descubrí el otro México; el país tradicional, el país campesino, el sur palpable, con rostro de carne y hueso... Fue una sacudida profunda, que removió esquemas intelectuales y los fue sustituyendo por realidades. La pobreza empezó a tener nombres y, para siempre, dejó de ser una abstracción”. Campos, citada por (López F. J., 2019)

La constante preocupación que tuvo el gobierno estatal, de esa época, por las condiciones de marginación y olvido de las comunidades indígenas durante los años 80s, permitió la apertura de presupuesto estatal para programas educativos dirigidos a esta población, el cual se convirtió en un antecedente educativo histórico por parte de Campos.

A diferencia de otros políticos, Campos fue la primera mujer que miró la necesidad de los pueblos indígenas y trató de vincular su trabajo al frente de una institución pública (DIF) con otras dependencias estatales que le permitieran dar un enfoque participativo comunitario y sustentable a sus programas dentro de dicha institución pues, a pesar del conocimiento que tenían políticos, historiadores y filósofos

sobre la presencia de grupos indígenas en el estado, no existía una política de investigación y acción que pudiera impulsar el desarrollo integral de estos, y fue hasta la administración de la cubana que se dieron los primeros pasos para una educación con enfoque comunitario dirigida a los ch'oles, yokot'anes y zoques

Con esta idea de una nueva política que favorecía a la población indígena durante este periodo, los centros integradores que se instalaron en localidades tabasqueñas, tuvieron programas que se enfocaban principalmente en el ámbito educativo y que representaban un avance significativo en este sector de la población.

Para el año 1985, Julieta Campos, invitó a la socióloga polaca Irena Majchrzak, para aplicar el método Montessori en la elaboración de materiales didácticos priorizando a los niños que presentaban problemas de asimilación y por supuesto, hablantes del chol, yokot'an y zoque. (López F. J., 2019) y de esa manera capacitar a 468 docentes bilingües del Sistema Estatal de Educación Indígena para llevar estos métodos a las aulas.

Irena Majchrzak y el método Montessori en las aulas indígenas tabasqueñas.

Irena Majchrzak pretendió que la educación no fuera memorística ni racionalista, propuso actividades lúdicas que llevarán a los alumnos a tener un aprendizaje significativo según su cultura. De esta manera, por primera vez en la educación rural en Tabasco se hizo mención de una pedagogía que utilizaba una ideología de “aprender a aprender”. De esta manera y bajo este enfoque pedagógico, se hace referencia al trabajo de Majchrzak como antecesor de todo el proyecto educativo intercultural de la actualidad.

En los albergues y Centros integradores establecidos en los años 80, se implementó un programa llamado “Palapas Montessori”, que consistió en espacios al aire libre, donde se colocaron palapas que se readaptaran al medio caluroso de Tabasco y que permitieran a los niños un aprendizaje genuino.

Cabe mencionar que Irena Majchrzak, ejecutó un ambicioso proyecto denominado “*Proyecto Tabasco*”, que tuvo como centro de acción albergues que operaban en localidades indígenas y el cual se conocía como “*Alfabetización a partir del nombre propio*” en 1984. (Majchrzak, 1984)

En su Obra “*Cartas a Salomón*” la socióloga Majchrzak, reflexionó acerca de sus vivencias con este sector de la población y resalta la importancia de las “*Palapas Montessori*” y el impulso por preservar las lenguas maternas.

Durante toda esta década, hubo intentos por crear materiales didácticos para niños en sus lenguas maternas, creando libros en lengua yokot'an, utilizando materiales propios de las comunidades, que permitieran a los niños indígenas experimentar y aprender a partir de materiales lúdicos y haciendo uso de recursos naturales. Desde la perspectiva de Julieta Campos, el método Montessori resultó novedoso para la época. Estos proyectos, pasaron del asombro y de las experiencias personales de Campos, a una política de acción que movilizaba a toda una institución (DIF) pero que a su vez resultó ser ineficaz para continuar con dichos avances pues al terminar el periodo repentinamente de gubernatura de González Pedrero en 1987, la mayor parte de los programas fueron cancelados y olvidados, por lo que, de manera abrupta, el avance indigenista se vio afectado y abandonado.

Turbia década de 1900

Luego del abandono al cargo gubernamental de González Pedrero, quien renuncia al cargo político en Tabasco para continuar su carrera política en México, asume de manera oficial en 1989, el cargo de gobernador Salvador Neme Castillo, al cual, a través de su nueva forma de gobernar el territorio tabasqueño, olvidó de manera intencional los programas implementados años atrás y que, a su vez, pretendía erradicar en su totalidad a los pueblos indígenas.

Galán López, en su tesis *“Procesos de construcción sobre las identidades indígenas a través de las políticas educativas: El caso Oxolotán Tabasco”* en 2016 recalca lo siguiente:

“El gobernador Neme (1989-1992) emite una circular donde se aconseja a todos los empresarios privados y funcionarios de gobierno que no contraten indígenas chontales (yokot'anob), impone un director del Instituto Indigenista con órdenes de trabajar sólo con los afiliados al partido oficial; y presiona porque se cierre la emisora de radio en lengua indígena, lo que consigue después de que los indígenas mantienen tomada la sede de dicho instituto durante un año”

A decir de los pocos archivos existentes dentro de esta índole, Neme Castillo prácticamente quiso desaparecer el laboratorio de teatro que daba difusión cultural a los pueblos indígenas. Tres años más tarde, en 1992, Neme Castillo fue sustituido por Manuel Gurría Ordoñez quien más adelante es relevado por Roberto Madrazo Pintado.

Toda esta década, en Tabasco, existió una gran disputa política afectando al estado en todos los ámbitos de la población pues no existía una estabilidad ni económica, política ni social.

Durante este periodo de incertidumbre política, más del 25% de indígenas de 15 años, no sabían leer ni escribir INEGI (1990) debido a la falta de escuelas, falta de maestros hablantes de la lengua y materiales propios de su lengua.

Para 1993 se promulgó una Ley Federal de Educación, la cual pretendía una educación *bilingüe e intercultural* haciendo a un lado la educación *bilingüe y bicultural*. Esta normativa insta la descentralización de la educación y establece en el artículo 38: *“La educación básica, en sus tres niveles, tendrá las adaptaciones requeridas para responder a las características lingüísticas y culturales de cada uno de los diversos grupos indígenas del país, así como de la población rural dispersa y grupos migratorios”* (Federación, 1993)

Dicha ley se produjo en el marco de la modernización que el entonces presidente, Carlos Salinas de Gortari, planteaba en su política para México; de ahí la importancia de favorecer la pluriculturalidad y, por ende, la educación en lenguas indígenas; no obstante, el programa carecía de un proyecto académico que sistematizara los aspectos metodológicos y curriculares. (Fregoso, 2021)

Siglo nuevo, “política nueva”

A partir del año 2000, se han logrado algunos avances en materia educativa para la comunidad indígena. En 2003, se publicó la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas. En su artículo 11, señala que los indígenas tienen derecho a ser educados en su propia lengua. Sin embargo, aún existe un abismo profundo entre documentos oficiales y la realidad de las aulas.

(Buenabad, 2015) refiere que *“para gran parte de nuestra sociedad los niños indígenas no son valiosos. Se cree que como no hablan español o lo hacen con formas propias son ignorantes o atrasados. Por ello la gran mayoría de las veces niegan su lengua, sus costumbres y tradiciones a fin de sobrevivir en una sociedad que margina a quienes son diferentes. Se nos olvida, a los que estamos en la cultura occidental, que los indígenas de esta nación también son mexicanos”*

En abril de 2009, el Congreso Local de Tabasco, promulgó la Ley de Derechos y Cultura indígena de Tabasco, misma que contiene 104 artículos que buscan proteger a la población considerada como indígena y siendo gobernador Andrés Granier Melo, se resalta lo siguiente:

“Se reconoce y protege a los pueblos Chontal o Yokot’anob, asentados principalmente en los municipios de: Nacajuca, Centla, Macuspana, Jonuta, Centro y Jalpa de Méndez; y Chol, Zoque,

Tzeltal, Náhuatl y Tzotzil, asentados principalmente en Tacotalpa, Tenosique, Macuspana y Comalcalco. Que existen desde antes de la formación del Estado de Tabasco y contribuyeron a la conformación política y territorial del mismo”

Sin duda, la discriminación influye considerablemente en la deserción escolar. Padres de familias y niños viven un rechazo constante por cómo hablan y cómo visten. Esto aunado a que el sistema educativo le basta que el docente hable el “*chontal regional*”, pero no hay preparación alguna para que adquieran los conocimientos analíticos de su propia lengua para así llevar una enseñanza eficaz a las aulas. Esto sin duda conlleva a castellanizar sus clases y por ende a los niños.

A decir de la Dirección de Educación Indígena de Tabasco, para el 2019 existen 248 escuelas de nivel inicial, preescolar y primaria que brindan enseñanza de esta lengua en sus aulas, sumando un total de 1,200 docentes que atiende a 19,300 niños y niñas que buscan no dejar morir esta lengua.

Peligro de extinción

A lo largo de los años los hablantes de este dialecto se han visto forzados a hablar el español, idioma predominante en todo el territorio mexicano. Y no es solo la comunicación verbal sino también la escrita, es decir, el legado de manuscritos y herencia ancestral que conlleva hablar esta lengua, y que decir de la enseñanza de está en los diferentes niveles educativos que ha llevado al rezago continuo de la lengua.

El yokot’an es una realidad viviente en el territorio tabasqueño, en donde ya no se oye a los niños hablar, a los ancianos dialogar entre ellos y en las escuelas la actitud de rechazo y exclusión han influido en una muerte lenta y dolorosa de la cultura e historia indígena.

Es preciso cambiar de rumbo empezando desde las aulas, pues es allí donde a través de la lectura y escritura en la lengua materna se transmite y conserva la cultura de los hablantes a las generaciones futuras. Pero, ¿qué pasa si aún los pocos hablantes se avergüenzan de su lengua materna? Habría que hacer un autoanálisis al orgullo étnico y cultural que conlleva el ser hablante de una lengua indígena, a la responsabilidad social que se tiene de enseñar y preservar la lengua, al legado histórico que nuestros antepasados han dejado para preservar la lengua, a las muchas carencias políticas, económicas, culturales y sociales por las que la lengua ha tenido que atravesar para poder subsistir en un sistema donde se le ha menospreciado, rechazado y discriminado, al olvido que por años han tenido que sufrir

y que día a día hace que la lengua agonice sin dejar más que los recuerdos de lo grandioso que un día fue sobrevivir a la conquista española que se aferraba a imponer sus ideales y “modernizar a los indios” que sin más que su propia lengua se negaban a dejar sus raíces.

CONCLUSION

El hecho de destinar unos cuantos pesos, de dejar de enseñar en las aulas, de dejar de hablar la lengua por pena, de “modernizar” estos pueblos y comunidades y querer una superación personal y profesional por parte de sus hablantes, contribuyen a la extinción definitiva y al exterminio social de la historia que para las generaciones futuras datan de cómo se lucha sin arma ante una guerra que, desde ya, se suponía, estaba ganada.

El recuento histórico y social que hemos desarrollado en este texto debería hacer que nos sintamos orgullosos de la herencia intangible que poseemos, una herencia de valor incalculable, pero que corre el riesgo de perderse si no se implementan políticas de gobierno que fomenten el uso de la lengua Yokot’an, que destinen recursos materiales y humanos para la educación indígena que incluya la lengua Yokot’an.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

(1990). Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática.

Amador, C. M. (2014). La población en la provincia de Tabasco durante el periodo colonial (siglos XVI-XVII): Un estudio revisionista. *Naveg@mérica, revista electronica editada por la Asociación Española de Americanistas* .

Bernat, C. A. (1982). *Temas de la Historia Prehispanica de Tabasco*. México: Consejo Editorial del Gobierno del Estado de Tabasco.

Buenabad, E. M. (2015). La educación intercultural y bilingüe en México. ¿El camino hacia la construcción de una ciudadanía democrática? *Relaciones. Estudios de historia y sociedad*.

Busquets, M. B. (s.f.). *Panorama histórico de la educación para los indígenas en México*. Mexico: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social. .

Castillo, B. D. (2007). *Historia Verdadera de la conquista de la Nueva España* . México: Editorial Porrúa (23 Edición).



- Castillo, F. C. (2013). Las lenguas indígenas en el México de hoy: Política y realidad lingüísticas .
Lenguas Modernas.
- Castillo, F. C. (2013). Las lenguas indígenas en el México de hoy: Política y realidad lingüísticas. .
Lenguas modernas .
- Chávez, U. (2007). *De mayas chontal, españoles y pantanos: La secuencia cerámica de Sán Román, Tabasco*. Guatemala.
- Cubas, F. (2023). El Yokot'an, idioma de grandes navegantes. *Nube de Monte*.
- Española, A. d. (s.f.). *Real Academia Española*.
- Farfán, J. A. (2011). *Antología de textos para la revitalización lingüística*. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.
- Federación, D. O. (1993).
- Fregoso, M. V. (2021). De la educación indígena a la educación intercultural en México, Colombia y Guatemala. . *Utopía y Praxis Latinoamericana* .
- Gálvez, O. S. (2016). *Caminos culturales Mesoamericanos* . Cdd. de México, México.
- Gascón, A. d. (2016). Indicadores de supervivencia y muerte de culturas y lenguas indígenas originarias en contextos hispanohablantes excluyentes: la enseñanza como clave. *Revista Iberoamericana de Educación*.
- Gascón, A. d. (2017). Indicadores de supervivencia y muerte de culturas y lenguas indígenas originarias en contextos hispanohablantes excluyentes: La enseñanza como clave. *Red de Información educativa*.
- Judith Aissen, N. C. (2017). *Tha mayan languages* . London and New York : Routledge.
- León-Portilla, M. (2019). Las lenguas indígenas en el tercer milenio. *Revista de la Universidad Iberoamericana*.
- López, F. J. (2016). *Procesos de construcción sobre las identidades indígenas a través de las políticas educativas: El caso Oxolotán Tabasco*. . Xalapa, Veracruz: Instituto de Investigaciones Histórico Sociales.
- López, F. J. (2019). Julieta Campos e Irina Majchrzak, acciones comunitarias en el Tabasco indígena durante los años 80s". *Revista conjeturas sociológicas* .

López, J. M. (2003). *Chontales de Tabasco. Pueblos Indígenas de México Contemporáneo*. . Tabasco:

Comisión Nacional para el Desarrollo de los pueblos indígenas.

Majchrzak, I. (1984). *Alfabetización a partir del nombre propio*. Tabasco.

Peña, G. d. (2002). La Educación Indígena. Consideraciones críticas. . *Revista electrónica Sinéctica* .

Vásquez, M. A. (2000). *Perfiles indígenas de México: Chontales de Tabasco*.

